

Eisenbahnsystem - Système ferroviaire - Sistema ferroviario

Richtlinie
(EU) 2016/797

Verzeichnis der technischen Normen, welche geeignet sind, die grundlegenden Sicherheitsanforderungen zu konkretisieren.
Index des normes techniques propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité.
Indice di norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza.

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 12081	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Radsatzlager — Schmierfette	Applications ferroviaires — Boîtes d'essieux — Graisses pour lubrification	Applicazioni ferroviarie — Boccole — Grassi di lubrificazione	21.11.2023			SNV
EN 12663-1+A1	2014	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen — Teil 1: Lokomotiven und Personenzüge (und alternatives Verfahren für Güterwagen)	Applications ferroviaires — Prescriptions de dimensionnement des structures de véhicules ferroviaires — Partie 1: Locomotives et matériels roulants voyageurs (et méthode alternative pour wagons)	Applicazioni ferroviarie - Requisiti strutturali delle casse dei rotabili ferroviari - Parte 1: Locomotive e materiale rotabile per passeggeri (e metodo alternativo per i carri merci)	21.11.2023			SNV
EN 12663-2	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen - Teil 2: Güterwagen	Applications ferroviaires - Prescriptions de dimensionnement des structures de véhicules ferroviaires - Partie 2: Wagons de marchandises	Applicazioni ferroviarie - Requisiti strutturali delle casse dei rotabili ferroviari - Parte 2: Carri merci	21.11.2023			SNV
EN 13129	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Luftbehandlung in Schienenfahrzeugen des Fernverkehrs — Behaglichkeitsparameter und Typprüfung	Applications ferroviaires — Conditionnement de l'air pour matériel roulant grandes lignes — Paramètres de bien-être et essais de type	Applicazioni ferroviarie — Sistemi di condizionamento per il materiale rotabile ferroviario — Parametri di comfort e prove di tipo	21.11.2023			SNV
EN 13145+A1	2011	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Gleis- und Weichenschwellen aus Holz	Applications ferroviaires — Voie — Traverses et supports en bois	Applicazioni ferroviarie — Binario — Traverso e traversoni in legno	21.11.2023			SNV
EN 13230-1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Gleis- und Weichenschwellen aus Beton - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Applications ferroviaires - Voie - Traverses et supports en béton - Partie 1: Prescriptions générales	Applicazioni ferroviarie - Binario - Traverso e traversoni di calcestruzzo - Parte 1: Requisiti generali	21.11.2023			SNV
EN 13230-2	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Gleis- und Weichenschwellen aus Beton - Teil 2: Spannbeton-Monoblockschwellen	Applications ferroviaires - Voie - Traverses et supports en béton - Partie 2: Traverses monobloc précontraintes	Applicazioni ferroviarie - Binario - Traverso e traversoni di calcestruzzo - Parte 2: Traverso monoblocco precompresso	21.11.2023			SNV
EN 13230-3	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Gleis- und Weichenschwellen aus Beton - Teil 3: Bewehrte Zweiblockschwellen	Applications ferroviaires - Voie - Traverses et support en béton - Partie 3: Traverses blocs en béton armé	Applicazioni ferroviarie - Binario - Traverso e traversoni di calcestruzzo - Parte 3: Traverso blocco rinforzato	21.11.2023			SNV
EN 13231-5	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Abnahme von Arbeiten — Teil 5: Prozedere zur Schienen-Reprofilierung in Gleisen, Weichen, Kreuzungen und Schienenauszügen	Applications ferroviaires — Voie — Réception des travaux — Partie 5: Procédures pour le reprofilage de rails en voie courante, en appareil de voie et en appareil de dilatation	Applicazioni ferroviarie — Binario — Accettazione dei lavori — Procedure per la riprofilatura di binari in linea normale, scambi, incroci e giunti di dilatazione	21.11.2023			SNV
EN 13232-2+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 2: Anforderungen an den geometrischen Entwurf	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 2: Exigences de la conception géométrique	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 2: Requisiti per il progetto geometrico	21.11.2023			SNV
EN 13232-3+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Anforderungen an das Zusammenspiel Rad/Schiene	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie - Partie 3: Exigences pour l'interaction Roue/Rail	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 3: Requisiti per l'interazione rotaia/rotaia	21.11.2023			SNV
EN 13232-4+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 4: Umstellung, Verriegelung und Lageprüfung	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 4: Manoeuvre, blocage et contrôle	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 4: Manovra, bloccaggio e controllo	21.11.2023			SNV
EN 13232-5+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 5: Zungenvorrichtungen	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 5: Aiguillages	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 5: Scambi	21.11.2023			SNV
EN 13232-6+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 6: Coeurs de croisement et de traversée à pointes fixes	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 6: Cuori fissi semplici e doppi per incroci	21.11.2023			SNV
EN 13232-7+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 7: Herzstücke mit beweglichen Bauteilen	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 7: Coeurs à parties mobiles	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 7: Cuori con parti mobili	21.11.2023			SNV
EN 13232-8+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 8: Auszugsvorrichtungen	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 8: Appareils de dilatation	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 8: Dispositivi di dilatazione	21.11.2023			SNV
EN 13232-9+A1	2011	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen — Teil 9: Weichenanlagen	Applications ferroviaires — Voie — Appareils de voie — Partie 9: Ensemble de l'appareil	Applicazioni ferroviarie — Binario — Scambi e incroci — Parte 9: Assieme complessivo	21.11.2023			SNV
EN 13481-2	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme — Teil 2: Befestigungssysteme für Betonschwellen im Schotterbett	Applications ferroviaires — Voie — Exigences de performance pour les systèmes de fixation — Partie 2: Systèmes de fixation pour traverses en béton en voie ballastée	Applicazioni ferroviarie - Binario - Requisiti prestazionali per i sistemi di fissaggio - parte 2: Sistemi di fissaggio per le traverse in calcestruzzo per armamenti con ballast	21.11.2023			SNV
EN 13481-3	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme — Teil 3: Befestigungssysteme für Holz- und Polymerverbundschwellen	Applications ferroviaires — Voie — Exigences de performance pour les systèmes de fixation — Partie 3: Systèmes de fixation pour traverses en bois et en composite à matrice polymère	Applicazioni ferroviarie - Binario - Requisiti prestazionali per i sistemi di fissaggio - parte 3: Sistemi di fissaggio per traverse in legno e compositi polimerici	21.11.2023			SNV
EN 13674-1+A1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Schienen - Teil 1: Vignolschienen ab 46 kg/m	Applications ferroviaires - Voie - Rails - Partie 1: Rails Vignole de masse supérieure ou égale à 46kg/m	Applicazioni ferroviarie - Binario - Rotaia - Parte 1: Rotaie Vignole da 46 kg/m in oltre	21.11.2023			SNV
EN 13674-3+A1	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Schienen - Teil 3: Radlenkerschienen	Applications ferroviaires - Voie - Rails - Partie 3: Contre-rails Radlenkerschienen	Applicazioni ferroviarie - Binario - Rotaia - Parte 3: Controrotaie	21.11.2023			SNV
EN 13803-1	2010	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Linienführung in Gleisen - Spurweiten 1 435 mm und grösser - Teil 1: Durchgehendes Hauptgleis	Applications ferroviaires - Voies - Paramètres de conception du tracé de la voie - Écartement 1 435 mm et plus large - Partie 1: Voie courante	Applicazioni ferroviarie - Binario - Parametri di progettazione dei tracciati del binario - Scartamento del binario da 1 435 mm e maggiore - Parte 1: Piena linea	21.11.2023			SNV
EN 13803-2+A1	2009	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Linienführung in Gleisen - Spurweiten 1 435 mm und grösser - Teil 2: Weichen und Kreuzungen sowie vergleichbare Trassierungselemente mit unvermitteltem Krümmungswechsel	Applications ferroviaires - Voie - Paramètres de conception du tracé de la voie - Écartement 1 435 mm et plus large - Partie 2: Appareils de voie et situations comparables de conception du tracé avec changements brusques de courbure	Applicazioni ferroviarie - Binario - Parametri di progettazione dei tracciati del binario - Scartamento del binario 1 435 mm e maggiore - Parte 2: Scambi e incroci e situazioni di progettazione del tracciato paragonabili con cambi di curvatura discontinui	21.11.2023			SNV
EN 13848-5	2017	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Qualität der Gleisgeometrie — Teil 5: Geometrische Qualitätsstufen — Gleise, Weichen und Kreuzungen	Applications ferroviaires — Voie — Qualité géométrique de la voie — Partie 5: Niveaux de la qualité géométrique de la voie — Voie courante et appareils de voie	Applicazioni ferroviarie — Binario — Qualità della geometria del binario — parte 5: Livelli di qualità geometrica — Piena linea, scambi ed incroci	21.11.2023			SNV
EN 14067-4+A1	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Anforderungen und Prüfverfahren für Aerodynamik auf offener Strecke	Applications ferroviaires — Aérodynamique — Partie 4: Exigences et procédures d'essai pour l'aérodynamique à l'air libre	Applicazioni ferroviarie - Aerodinamica - parte 4: Requisiti e procedure di prova per aerodinamica su binario all'aperto	21.11.2023			SNV
EN 14198+A2	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Bremsen — Anforderungen an die Bremsausrüstung lokbespannter Züge	Applications ferroviaires — Freinage — Exigences concernant le système de freinage des trains tractés par locomotive	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Requisiti per il sistema frenante di treni trainati da una locomotiva	21.11.2023			SNV

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 14363+A2	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Versuche und Simulationen für die Zulassung der fahrtechnischen Eigenschaften von Eisenbahnfahrzeugen — Fahrerhalten und stationäre Versuche	Applications ferroviaires — Essais et simulations en vue de l'homologation des caractéristiques dynamiques des véhicules ferroviaires — Comportement dynamique et essais stationnaires	Applicazioni ferroviarie - Prove e simulazioni per l'accettazione delle caratteristiche di marcia dei veicoli ferroviari - Prove di comportamento dinamico e statico	21.11.2023			SNV
EN 14531-2	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Verfahren zur Berechnung der Anhalte- und Verzögerungsbremsewege und der Feststellbremse — Teil 2: Schrittweise Berechnungen für Zugverbände oder Einzelfahrzeuge	Applications ferroviaires — Méthodes de calcul des distances d'arrêt, de ralentissement et d'immobilisation — Partie 2: Calcul pas à pas pour des compositions de trains ou véhicules isolés	Applicazioni ferroviarie - Metodi di calcolo delle distanze di arresto, di rallentamento e della frenatura di immobilizzazione - Parte 2: Calcoli progressivi per composizioni di treni o veicoli isolati	21.11.2023			SNV
EN 14587-2	2009	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Abtrennstumpfschweissen von Schienen - Teil 2: Abtrennstumpfschweissen neuer Schienen der Stahlsorten R220, R260, R260Mn und R350HT durch mobile Schweißmaschinen an Orten ausserhalb eines Schweißwerkes	Applications ferroviaires - Voie - Soudage des rails par découplage - Partie 2: Rails neufs de nuance R220, R260, R260Mn et R350HT par des machines de soudure mobiles dans des sites autres qu'une installation fixe	Applicazioni ferroviarie - Binario - Saldatura a scintillo delle rotaie - Parte 2: Nuove rotaie di tipo R220, R260, R260Mn ed R350HT per saldatura con macchine mobili in postazioni diverse da un impianto fisso	21.11.2023			SNV
EN 14587-2	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Infrastruktur — Abtrennstumpfschweissen von neuen Schienen — Teil 2: Abtrennstumpfschweissen von Schienen der Stahlsorten R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R350LHT, R370CHT und R400HT durch mobile Schweißmaschinen an Orten außerhalb eines Schweißwerkes	Applications ferroviaires — Voie — Soudage des rails neufs par découplage — Partie 2: Rails de nuances R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350LHT, R370CHT et R400HT par des machines à souder mobiles dans des sites autres qu'une installation fixe	Applicazioni ferroviarie — Infrastruttura — Saldatura a scintillo di rotaie nuove — parte 2: Rotaie di tipo R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350LHT, R350CHT e R400HT con macchine per saldatura mobili in postazioni diverse da un impianto fisso	06.03.2025	EN 14587-2:2009	06.09.2026	SNV
EN 14813-1+A1	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Luftbehandlung in Führerräumen - Teil 1: Behaglichkeitsparameter	Applications ferroviaires - Conditionnement de l'air pour cabines de conduite - Partie 1: Paramètres de bien-être	Applicazioni ferroviarie - Aria condizionata per le cabine di guida - Parte 1: Parametri di comforto	21.11.2023			SNV
EN 14813-2+A1	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Luftbehandlung in Führerräumen - Teil 2: Typprüfungen	Applications ferroviaires - Conditionnement de l'air pour cabines de conduite - Partie 2: Essais de type	Applicazioni ferroviarie - Aria condizionata per le cabine di guida - Parte 2: Prove di tipo	21.11.2023			SNV
EN 14865-1+A1	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Schmierfette für Radsatzlager - Teil 1: Prüfung der Schmierfähigkeit	Applications ferroviaires - Graisses lubrifiantes pour boîtes d'essieux - Partie 1: Méthode d'essai d'aptitude à lubrifier	Applicazioni ferroviarie - Grassi di lubrificazione delle boccole - Parte 1: Metodo di prova della capacità di lubrificazione	21.11.2023			SNV
EN 14865-2+A2	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Schmierfette für Radsatzlager - Teil 2: Prüfverfahren für mechanische Stabilität bei Schienenfahrzeugen bis zu Geschwindigkeiten von 200 km/h	Applications ferroviaires - Graisses lubrifiantes pour boîtes d'essieux - Partie 2: Méthode d'essai de stabilité mécanique pour des vitesses de véhicules allant jusqu'à 200 km/h	Applicazioni ferroviarie - Grassi di lubrificazione delle boccole - Parte 2: Metodo di prova della stabilità meccanica relativa a veicoli con velocità fino a 200 km/h	21.11.2023			SNV
EN 15085-3+A1	2023	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen — Teil 3: Konstruktionsvorgaben	Applications ferroviaires — Soudage des véhicules et des composants ferroviaires — Partie 3: Exigences de conception	Applicazioni ferroviarie - Saldatura di veicoli e componenti ferroviari - parte 3: Requisiti di progettazione	21.11.2023			SNV
EN 15085-4	2023	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen — Teil 4: Fertigungsanforderungen	Applications ferroviaires — Soudage des véhicules et des composants ferroviaires — Partie 4: exigences de production	Applicazioni ferroviarie — Saldatura di veicoli e componenti ferroviari — parte 4: Requisiti di produzione	06.03.2025			SNV
EN 15085-5	2023	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen — Teil 5: Prüfung und Dokumentation	Applications ferroviaires — Soudage des véhicules et des composants ferroviaires — Partie 5: vérification, contrôles et documentation	Applicazioni ferroviarie — Saldatura di veicoli e componenti ferroviari — parte 5: Ispezione, prove e documentazione	06.03.2025			SNV
EN 15085-6	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen — Teil 6: Anforderungen für die schweißtechnische Instandsetzung	Applications ferroviaires — Soudage des véhicules et des composants ferroviaires — Partie 6: Exigences pour le soudage en maintenance	Applicazioni ferroviarie - Saldatura dei veicoli ferroviari e dei relativi componenti - parte 6: Requisiti per la manutenzione della saldatura	21.11.2023			SNV
EN 15220	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Bremsanzeigevorrichtungen	Applications ferroviaires — Indicateurs de freins	Applicazioni ferroviarie — Indicatori di frenatura	21.11.2023			SNV
EN 15273-2+A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Begrenzungslinien — Teil 2: Fahrzeugbegrenzungslinien	Applications ferroviaires — Gabarits — Partie 2: Gabarit du matériel roulant	Applicazioni ferroviarie — Sagoma — Parte 2: Profilo degli ostacoli	21.11.2023			SNV
EN 15273-3+A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Begrenzungslinien — Teil 3: Lichtraumprofile	Applications ferroviaires — Gabarits — Partie 3: Gabarit des obstacles	Applicazioni ferroviarie — Sagoma — Parte 3: Sagoma strutturale	21.11.2023			SNV
EN 15313	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Radsätze und Drehgestelle — Radsatzinstandhaltung	Applications ferroviaires — Exploitation des essieux en service — Maintenance des essieux en exploitation ou déposés	Applicazioni ferroviarie — Requisiti per l'impiego in esercizio delle sale montate — Manutenzione delle sale montate in esercizio e fuori opera	21.11.2023			SNV
EN 15313	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Radsätze und Drehgestelle — Radsatzinstandhaltung	Applications ferroviaires — Exploitation des essieux en service — Maintenance des essieux en exploitation ou déposés	Applicazioni ferroviarie — Requisiti per l'impiego in esercizio delle sale montate — Manutenzione delle sale montate in esercizio e fuori opera	06.03.2025	EN 15313:2016	06.09.2026	SNV
				Einschränkung: In Bezug auf die Abschnitte 4.2.3.5.2.1 und 4.2.3.5.2.2 des Anhangs der Verordnung (EU) Nr. 1302/2014 der Kommission vom 18. November 2014 über eine technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Fahrzeuge — Lokomotiven und Personenzüge“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union und die Abschnitte 4.2.3.6.2 bis 4.2.3.6.5 der Verordnung (EU) Nr. 321/2013 der Kommission vom 13. März 2013 über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Fahrzeuge — Güterwagen“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union und zur Aufhebung der Entscheidung 2006/861/EC: Die durch die Norm festgelegten Toleranzen können nicht mit den in den vorgenannten Abschnitten angegebenen Werten kumuliert werden; die Werte in diesen Abschnitten sind als Grenzwerte anzusehen.	Restriction: s'agissant du règlement (UE) no 1302/2014 de la Commission du 18 novembre 2014 concernant une spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système "matériel roulant" — "Locomotives et matériel roulant destiné au transport de passagers" du système ferroviaire dans l'Union européenne, points 4.2.3.5.2.1 et 4.2.3.5.2.2 de l'annexe et du règlement (UE) no 321/2013 de la Commission du 13 mars 2013 relatif à la spécification technique d'interopérabilité concernent le sous-système "matériel roulant — wagons pour le fret" du système ferroviaire dans l'Union européenne et abrogeant la décision 2006/861/CE, points 4.2.3.6.2 à 4.2.3.6.5: les tolérances prévues par la norme ne peuvent pas être cumulées avec les valeurs indiquées aux points susmentionnés, les valeurs figurant à ces points devant être considérées comme des valeurs limites	Limitazione: per quanto riguarda il regolamento (UE) n. 1302/2014 della Commissione, del 18 novembre 2014, relativo a una specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema «Materiale rotabile — Locomotive e materiale rotabile per il trasporto di passeggeri» del sistema ferroviario dell'Unione europea, allegato, punti 4.2.3.5.2.1 e 4.2.3.5.2.2, e il regolamento (UE) n. 321/2013 della Commissione, del 13 marzo 2013, relativo alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema «materiale rotabile — carri merci» del sistema ferroviario nell'Unione europea e che abroga la decisione 2006/861/CE della Commissione, punti da 4.2.3.6.2 a 4.2.3.6.5: le tolleranze indicate dalla norma non possono essere cumulate con i valori indicati nei punti sopracitati; i valori di cui ai punti sono considerati valori limite				
EN 15355	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremse - Steuerventile und Bremsabsperreinrichtungen	Applications ferroviaires - Freinage - Distributeurs de freinage et robinet d'isolement	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Valvola distributore e dispositivi di isolamento del distributore	21.11.2023			SNV
EN 15355+A1	2023	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Bremse — Steuerventile und Bremsabsperreinrichtungen	Applications ferroviaires — Freinage — Distributeurs de freinage et robinet d'isolement	Applicazioni ferroviarie — Sistemi frenanti — Valvola distributore e dispositivi di isolamento del distributore	06.03.2025	EN 15355:2019	06.09.2026	SNV
EN 15437-2+A1	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Zustandsüberwachung von Radsatzlagern — Leistungsanforderungen — Teil 2: Leistungs- und Konstruktionsanforderungen von fahrzeuggesteuerten Systemen für Temperaturüberwachung	Applications ferroviaires — Surveillance des boîtes d'essieux — Exigences liées aux interfaces — Partie 2: Exigences de performance et de conception des systèmes embarqués de surveillance de la température	Applicazioni ferroviarie — Monitoraggio dello stato delle boccole — Requisiti di interfaccia e di progetto — Parte 2: Requisiti prestazionali e di progetto di sistemi a bordo per il monitoraggio della temperatura	21.11.2023	EN 15437-2:2012	21.11.2023	SNV
EN 15461+A1	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Schallemission - Charakterisierung der dynamischen Eigenschaften von Gleisabschnitten für Vorbeifahrtgeräuschmessungen	Applications ferroviaires - Emission sonore - Caractérisation des propriétés dynamiques de sections de voie pour le mesurage du bruit au passage	Applicazioni ferroviarie - Emissione del rumore - Caratterizzazione delle proprietà dinamiche delle sezioni del binario per la misurazione del rumore del treno in transito	21.11.2023			SNV
EN 15551	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Puffer	Applications ferroviaires - Wagons - Tampons	Applicazioni ferroviarie - Materiale rotabile ferroviario - Respingenti	21.11.2023	EN 15551:2017	21.11.2023	SNV
EN 15566	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Zuglenkung und Schraubenkupplung	Applications ferroviaires - Matériel roulant ferroviaire - Organes de traction et tendeur d'attelage	Applicazioni ferroviarie - Materiale rotabile - Gancio di trazione ed accoppiamento a vite	21.11.2023	EN 15566:2016	21.11.2023	SNV

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 15594	2009	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Oberbau - Aufarbeiten von Schienen durch elektrisches Lichtbogenaufschweißen	Applications ferroviaires - Voie - Réparation des rails par soudage à l'arc électrique	Applicazioni ferroviarie - Binario - Ripristino di rotaie con saldatura elettrica ad arco	21.11.2023			SNV
EN 15610	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Geräuschmessung - Messung der Schienenrauhheit im Hinblick auf die Entstehung von ROLLGERÄUSCH	Applications ferroviaires - Émission de bruit - Mesurage de la rugosité des rails relative à la génération du bruit de roulement	Applicazioni ferroviarie - Emissione acustica - Misurazione della rugosità della rotaia collegata alla generazione del rumore di rotolamento	21.11.2023			SNV
EN 15611+A1	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremse - Relaisventile	Applications ferroviaires - Freinage - Relais pneumatiques	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Valvole relais	21.11.2023	EN 15611+A1:2010	21.11.2023	SNV
EN 15624	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremse - Leer-beladen-Umstellvorrichtungen	Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de changement de régime vide-charge	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Dispositivi con regolazione vuoto-carico	21.11.2023	EN 15624+A1:2010	21.11.2023	SNV
EN 15624+A1	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen - Bremse - Leer-Beladen-Umstellvorrichtungen	Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de changement de régime vide-charge	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Dispositivi con regolazione vuoto-carico	06.03.2025	EN 15624:2021	06.09.2026	SNV
EN 15625	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremse - Automatisch kontinuierlich wirkende Lasterfassungseinrichtungen	Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de pesée variable automatiques	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Dispositivi automatici sensibili al carico variabile	21.11.2023	EN 15625+A1:2010	21.11.23	SNV
EN 15723	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Verschluss- und Sicherungsteile von Ladegutschutzeinrichtungen gegen Umwelteinflüsse - Anforderungen an Festigkeit, Bedienbarkeit, Kennzeichnung, Instandhaltung, Entsorgung	Applications ferroviaires - Dispositifs de fermeture et de verrouillage des équipements de protection du chargement contre les influences environnementales - Exigences de résistance mécanique, exploitation, marquage, maintenance et recyclage	Applicazioni ferroviarie - Dispositivi di chiusura e bloccaggio dei sistemi di protezione del carico contro gli effetti ambientali - Requisiti di durabilità, funzionalità, marcatura, manutenzione e riutilizzo	21.11.2023			SNV
EN 15734-1+A1	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremssysteme für Hochgeschwindigkeitszüge - Teil 1: Anforderungen und Definitionen	Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains à grande vitesse - Partie 1: Exigences et définitions	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti per treni ad alta velocità - Parte 1: Requisiti e definizioni	21.11.2023			SNV
EN 15807	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremskupplungen	Applications ferroviaires - Demi-accouplements	Applicazioni ferroviarie - Mezzi accoppiamenti pneumatici	21.11.2023	EN 15807:2011	21.11.2023	SNV
EN 15827	2011	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Anforderungen für Drehgestelle und Fahrwerke	Applications ferroviaires - Exigences pour bogies et organes de roulement	Applicazioni ferroviarie - Requisiti per carrelli e trasmissioni	21.11.2023			SNV
EN 15877-1+A1	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Kennzeichnung von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Güterwagen	Applications ferroviaires - Inscriptions pour véhicules ferroviaires - Partie 1: Wagons pour le fret	Applicazioni ferroviarie - Marcatura sui veicoli ferroviari - Parte 1: Carri merci	21.11.2023			SNV
EN 15877-2	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Kennzeichnungen von Schienenfahrzeugen - Teil 2: Außenschriften an Personenzügen, Triebfahrzeugeinheiten, Lokomotiven und Gleisbaumaschinen	Applications ferroviaires - Inscriptions pour véhicules ferroviaires - Partie 2: Inscriptions extérieures sur voitures voyageurs, éléments automoteurs, locomotives et engins de travaux	Applicazioni ferroviarie - Marcatura sui veicoli ferroviari - Parte 2: Marcatura esterna su carrozze, unità di trazione, locomotive e mezzi d'opera	21.11.2023			SNV
EN 16019	2014	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Automatische Kupplung - Leistungsanforderungen, spezifische Schnittstellengeometrie und Prüfverfahren	Applications ferroviaires - Attelage automatique - Exigences concernant la performance, la géométrie des interfaces et les méthodes d'essai	Applicazioni ferroviarie - Accoppiatore automatico - Requisiti di prestazione, specifica geometria di interfaccia e metodo di prova	21.11.2023			SNV
EN 16116-1	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Konstruktionsanforderungen an Tritte, Handgriffe und zugehörige Zugänge für das Personal - Teil 1: Personenzüge, Gepäckwagen und Lokomotiven	Applications ferroviaires - Exigences pour la conception des marchepieds, poignées et accès destinés au personnel - Partie 1: Véhicules voyageurs, fourgons à bagages et locomotives	Applicazioni ferroviarie - Requisiti di progettazione di gradini, corrimano e accessori per il personale - Parte 1: Veicoli passeggeri, bagagliai e locomotive	21.11.2023	EN 16116-1:2013	21.11.2023	SNV
EN 16116-2	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Konstruktionsanforderungen an Tritte, Handgriffe und zugehörige Zugänge für das Personal - Teil 2: Güterwagen	Applications ferroviaires - Exigences pour la conception des marchepieds, poignées et accès du personnel - Partie 2: Wagons	Applicazioni ferroviarie - Requisiti di progettazione di gradini, corrimano e accessi connessi per il personale - Parte 2: Carri merci	21.11.2023	EN 16116-2:2013	21.11.2023	SNV
EN 16116-2	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen - Konstruktionsanforderungen an Tritte, Handgriffe und zugehörige Zugänge für das Personal - Teil 2: Güterwagen	Applications ferroviaires - Exigences pour la conception des marchepieds, poignées et accès personnel - Partie 2: wagons	Applicazioni ferroviarie - Requisiti di progettazione per gradini, mancorrenti e relativi accessi per il personale - parte 2: Carri merci	06.03.2025	EN 16116-2:2021	06.09.2026	SNV
EN 16186-1+A1	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 1: Anthropometrische Daten und Sichtbedingungen	Cabines de conduite - Partie 1: Données anthropométriques et visibilité	Applicazioni ferroviarie - Cabina di guida - parte 1: Dati antropometrici e visibilità	21.11.2023			SNV
EN 16186-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 2: Integration von Displays, Bedien- und Anzeigeelementen	Applications ferroviaires - Cabines de conduite - Partie 2: Intégration des afficheurs, commandes et indicateurs	Applicazioni ferroviarie - Cabine di guida - parte 2: Integrazione di display, comandi e indicatori	21.11.2023			SNV
EN 16186-3	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 3: Displaygestaltung für Vollbahnfahrzeuge	Applications ferroviaires - Cabines de conduite - Partie 3: Conception des affichages pour véhicules ferroviaires lourds	Applicazioni ferroviarie - Cabine di guida - parte 3: Progettazione di display per veicoli ferroviari pesanti	21.11.2023	EN 16186-3+A1:2018	21.11.23	SNV
EN 16207	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen - Bremse - Anforderungen an Funktion und Leistungsfähigkeit von Magnetschienenbremssystemen für Schienenfahrzeuge	Applications ferroviaires - Freinage - Critères pour la fonction et la performance des systèmes de freinage magnétiques pour véhicules ferroviaires	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Criteri di funzionalità e prestazionali di sistemi di Freni Magnetici di Binario per utilizzo su veicoli ferroviari	06.03.2025			SNV
				Einschränkung: In Bezug auf die Verordnung (EU) Nr. 1302/2014 der Kommission vom 18. November 2014 über eine technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Fahrzeuge – Lokomotiven und Personenzüge“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union begründet die Norm die Vermutung der Konformität für Abschnitt 4.2.4.8.2 Absätze 2 und 4 des Anhangs der genannten Verordnung gemäß Anhang ZA der Norm und für Abschnitt 4.2.4.8.2 Absatz 1 des Anhangs durch Anwendung des Abschnitts 8.1 der Norm.	Restriction: s'agissant du règlement (UE) no 1302/2014 de la Commission du 18 novembre 2014 concernant une spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système "matériel roulant" - "Locomotives et matériel roulant destiné au transport de passagers" du système ferroviaire dans l'Union européenne, la norme confère une présomption de conformité pour les clauses 4.2.4.8.2 (points 2) et 4), de l'annexe dudit règlement conformément à l'annexe ZA de la norme et à la clause 4.2.4.8.2 (point 1), de l'annexe en application de la clause 8.1 de la norme	Limitazione: per quanto riguarda il regolamento (UE) n. 1302/2014 della Commissione, del 18 novembre 2014, relativo a una specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema «Materiale rotabile» del sistema ferroviario dell'Unione europea, la norma conferisce una presunzione di conformità all'allegato, punto 4.2.4.8.2, punti 2) e 4), di tale regolamento, conformemente a quanto indicato nell'allegato ZA della norma, e all'allegato, punto 4.2.4.8.2, punto 1), applicando il punto 8.1 della norma				
EN 16235	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Prüfung für die fahrtechnische Zulassung von Eisenbahnfahrzeugen - Güterwagen - Bedingungen für Güterwagen mit definierten Eigenschaften zur Befreiung von Streckenfahrversuchen nach EN 14363	Applications ferroviaires - Essais en vue de l'homologation du comportement dynamique des véhicules ferroviaires - Wagons - Conditions pour la dispense des wagons avec caractéristiques définies concernant les essais en ligne selon l'EN 14363	Applicazioni ferroviarie - Prove per l'accettazione delle caratteristiche dinamiche dei veicoli ferroviari - Carri merci - Condizioni per l'esenzione di carri merci con caratteristiche definite dalle prove in linea secondo EN 14363	21.11.2023			SNV
EN 16241+A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Gestängsteller	Applications ferroviaires - Régleur de timonerie	Applicazioni ferroviarie - Dispositivo di regolazione	21.11.2023			SNV
EN 16286-1	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Übergangssysteme zwischen Fahrzeugen - Teil 1: Hauptanwendungen	Applications ferroviaires - Systèmes d'intercirculation entre véhicules - Partie 1: Applications générales	Applicazioni ferroviarie - Sistemi di intercomunicazione fra veicoli - Parte 1: Applicazioni principali	21.11.2023			SNV
EN 16286-1	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen - Übergangssysteme zwischen Fahrzeugen - Teil 1: Hauptanwendungen	Applications ferroviaires - Systèmes d'intercirculation entre véhicules - Partie 1: applications générales	Applicazioni ferroviarie - Sistemi di intercomunicazione fra veicoli - parte 1: Applicazioni principali	06.03.2025	EN 16286-1:2013	06.09.2026	SNV
EN 16334-1+A1	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Fahrgastalarmsystem - Teil 1: Systemanforderungen für Vollbahnen	Applications ferroviaires - Système d'alarme passager - Partie 1: Prescriptions relatives au système	Applicazioni ferroviarie - Sistema di allarme per passeggeri - parte 1: Requisiti di sistema per la linea ferroviaria principale	21.11.2023	EN 16334:2014	21.11.2023	SNV
EN 16404	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Anforderungen für das Aufgleisen und Bergen von Schienenfahrzeugen	Applications ferroviaires - Exigences relatives au réenrallment et au rétablissement de véhicules ferroviaires	Applicazioni ferroviarie - Requisiti per il riposizionamento su rotaia ed il recupero per veicoli ferroviari	21.11.2023			SNV
EN 16452+A1	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Bremse - Bremsklötze	Applications ferroviaires - Freinage - Semelles de frein	Applicazioni ferroviarie - Sistemi frenanti - Suole freno	21.11.2023			SNV
EN 16494	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Anforderungen an ERTMS-Strecken- und Signalfeln	Applications ferroviaires - Exigences relatives aux pancartes ERTMS	Applicazioni ferroviarie - Requisiti per le tabelle ERTMS disposte lungo linea	21.11.2023			SNV
EN 16584-1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Kontrast	Applications ferroviaires - Conception destinée à l'usage par les PMR - Exigences générales - Partie 1: Contraste	Applicazioni ferroviarie - Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità - Requisiti generali - parte 1: Contrasto	21.11.2023			SNV

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 16584-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Allgemeine Anforderungen — Teil 2:	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR. Exigences générales — Partie 2: Informations	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità. Requisiti generali — Parte 2: Informazione	21.11.2023			SNV
EN 16584-3	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Allgemeine Anforderungen — Teil 3: Optische Eigenschaften und Rutschfestigkeit	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Exigences générales — Partie 3: Caractéristiques optiques et de friction	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità — Requisiti generali — parte 3: Caratteristiche ottiche e di attrito	21.11.2023			SNV
EN 16585-1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Ausstattung und Bauteile in Schienenfahrzeugen — Teil 1: Toiletten	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Équipements et éléments à bord du matériel roulant — Partie 1: Toilettes	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità — Equipaggiamenti e componenti a bordo del materiale rotabile — parte 1: Toilet	21.11.2023			SNV
EN 16585-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Ausstattung und Bauteile in Schienenfahrzeugen — Teil 2: Bauteile zum Sitzen, Stehen und Fortbewegen	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Équipements et éléments à bord du matériel roulant — Partie 2: Éléments pour position assise, position debout et déplacement	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità — Equipaggiamenti e componenti a bordo del materiale rotabile — parte 2: Elementi per la posizione seduta, la posizione in piedi e in movimento	21.11.2023			SNV
EN 16585-3	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Ausstattung und Bauteile in Schienenfahrzeugen — Teil 3: Lichte Räume und Innentüren	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Équipements et éléments à bord du matériel roulant — Partie 3: Passages et portes intérieures	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a ridotta mobilità — Equipaggiamenti e componenti a bordo del materiale rotabile — parte 3: Passaggi e porte interne	21.11.2023			SNV
EN 16586-1	2017	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Barrierefreier Zugang — Teil 1: Einstiegs- und Ausstiegsstufen	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Accessibilité du matériel roulant aux personnes à mobilité réduite — Partie 1: Marches de sortie et d'accès	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a mobilità ridotta — Accessibilità delle persone a mobilità ridotta al materiale rotabile — parte 1: Gradini per ingresso e uscita	21.11.2023			SNV
EN 16586-2	2017	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Barrierefreier Zugang — Teil 2: Einstiegsstufen	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Accessibilité du matériel roulant aux personnes à mobilité réduite — Partie 2: Dispositifs d'aide à l'embarquement et au débarquement	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a mobilità ridotta — Accessibilità delle persone a mobilità ridotta al materiale rotabile — parte 2: Ausili d'imbarco	21.11.2023			SNV
EN 16587	2017	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Gestaltung für die Nutzung durch PRM — Anforderungen an die Infrastruktur für hindernisfreie Wege	Applications ferroviaires — Conception destinée à l'usage par les PMR — Exigences relatives aux cheminements libres d'obstacles pour l'infrastructure	Applicazioni ferroviarie — Progettazione ad uso delle persone a mobilità ridotta — Requisiti relativi all'assenza di ostacoli sulle tratte per le infrastrutture	21.11.2023			SNV
EN 16683	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Hilfenrichtung und Kommunikationseinrichtung für Fahrgäste — Anforderungen	Applications ferroviaires — Dispositifs d'appel à l'aide et de communication à disposition des passagers — Prescriptions	Applicazioni ferroviarie - Chiamata di soccorso e dispositivo di comunicazione - Requisiti	21.11.2023			SNV
EN 16704-1+A1	2021	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Sicherheitsmaßnahmen während Gleisbauarbeiten — Teil 1: Eisenbahnfahrungen und allgemeine Prinzipien zum Schutz ortsfester und ortsveränderlicher Bauteile	Applications ferroviaires — Voie — Protection et sécurité durant des travaux sur la voie — Partie 1: Risques ferroviaires et principes communs de protection des chantiers fixes et mobiles	Applicazioni ferroviarie - Binario - Sicurezza e protezione lungo linea durante il lavoro - parte 1: Rischi ferroviari e principi comuni per la protezione dei cantieri fissi e mobili	21.11.2023			SNV
EN 16704-3+A1	2021	vom BAV ausgenommen	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Oberbau — Sicherheitsmaßnahmen während Gleisbauarbeiten — Teil 3: Fachkenntnisse des Personals bei Arbeiten neben oder in Gleisen	Applications ferroviaires — Voie — Protection et sécurité durant des travaux sur la voie — Partie 3: Compétences du personnel liées au travail sur ou à proximité de la voie ferrée	Applicazioni ferroviarie - Binario - Sicurezza e protezione lungo linea durante il lavoro - parte 3: Competenze del personale relative al lavoro su o in prossimità del binario	21.11.2023			SNV
EN 16729-1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Infrastruktur — Zerstörungsfreie Prüfung an Schienen im Gleis — Teil 1: Anforderungen an Ultraschallprüfungen und Bewertungsgrundlagen	Applications ferroviaires — Infrastructure — Essais non destructifs sur les rails de voie — Partie 1: Exigences pour les principes d'évaluation et d'inspection par ultrasons	Applicazioni ferroviarie — Infrastrutture - Prove non distruttive — parte 1: Requisiti per l'ispezione ad ultrasuoni e principi di valutazione	21.11.2023			SNV
EN 16729-3	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Infrastruktur — Zerstörungsfreie Prüfung an Schienen im Gleis — Teil 3: Anforderungen zur Identifizierung von inneren Fehlern und Schienenoberflächenfehlern	Applications ferroviaires — Infrastructure — Essais non destructifs sur les rails de voie — Partie 3: Exigences pour l'identification des défauts internes et de surface des rails	Applicazioni ferroviarie — Infrastrutture — Prove non distruttive sulle rotaie ferroviarie in opera — parte 3: Requisiti per l'identificazione dei difetti interni e superficiali della rotaia	21.11.2023			SNV
EN 16729-4	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Infrastruktur — Zerstörungsfreie Prüfung an Schienen im Gleis — Teil 4: Qualifizierung von Personal für die zerstörungsfreie Prüfung an Gleisen	Applications ferroviaires — Infrastructure — Essais non destructifs sur les rails de voie — Partie 4: Qualification du personnel en charge des essais non destructifs sur les rails	Applicazioni ferroviarie - Infrastrutture - Prove non distruttive sulle rotaie ferroviarie in opera - parte 4: Qualificazione del personale addetto alle prove non distruttive sulle rotaie	21.11.2023			SNV
EN 16839	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Schienenfahrzeuge — Anordnung der Bauteile am Kopfstück	Applications ferroviaires — Matériel roulant ferroviaire — Agencement de la traverse de tête	Applicazioni ferroviarie - Materiale rotabile - Disposizione degli organi di testa	21.11.2023			SNV
EN 16922+A1	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Versorgungsdienste — Fahrzeugabwasserentsorgungseinrichtungen	Applications ferroviaires — Services au sol — Équipement de vidange des eaux usées des véhicules	Applicazioni ferroviarie — Servizi basati a terra — Attrezzatura di scarico delle acque reflue dai veicoli	21.11.2023			SNV
EN 17023	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Applicazioni ferroviarie - Manutenzione dei veicoli ferroviari - Creazione e modifica del piano di manutenzione	Applications ferroviaires — Maintenance des véhicules ferroviaires — Création et modification du plan de maintenance	Applicazioni ferroviarie - Manutenzione dei veicoli ferroviari - Creazione e modifica del piano di manutenzione	21.11.2023			SNV
EN 17069-1	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Applicazioni ferroviarie - Sistemi e procedure per cambio scartamento del binario - parte 1: Sistemi e scartamento variabile automatico	Applications ferroviaires — Systèmes et procédures de changement d'écartements de voie — Partie 1: Systèmes à écartement variable automatique	Applicazioni ferroviarie - Sistemi e procedure per cambio scartamento del binario - parte 1: Sistemi e scartamento variabile automatico	21.11.2023			SNV
EN 45545-1	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 1: Allgemeine Regeln	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 1: Généralités	Applicazioni ferroviarie — Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari — Parte 1: Generalità	21.11.2023			SNV
EN 45545-3	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 3: Feuerwiderstand von Feuerschutzabschlüssen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 3: Exigences de résistance au feu des barrières au feu	Applicazioni ferroviarie — Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari — Parte 3: Esigenze di resistenza al fuoco per barriere e partizioni	21.11.2023			SNV
EN 45545-3	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 3: Feuerwiderstand von Feuerschutzabschlüssen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 3: exigences de résistance au feu des barrières au feu	Applicazioni ferroviarie — Protezione antincendio dei veicoli ferroviari — parte 3: Esigenze di resistenza al fuoco per barriere e partizioni	06.03.2025	EN 45545-3:2013	06.09.2026	SNV
EN 45545-4	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 4: Brandschutzanforderungen an die konstruktive Gestaltung von Schienenfahrzeugen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 4: Exigences de sécurité incendie pour la conception des véhicules ferroviaires	Applicazioni ferroviarie — Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari — Parte 4: Requisiti per la sicurezza al fuoco nella progettazione dei veicoli ferroviari	21.11.2023			SNV
EN 45545-4	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 4: Brandschutzanforderungen an die konstruktive Gestaltung von Schienenfahrzeugen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 4: exigences de sécurité incendie pour la conception des véhicules ferroviaires	Applicazioni ferroviarie — Protezione antincendio dei veicoli ferroviari — parte 4: Requisiti di sicurezza antincendio per la progettazione del materiale rotabile	06.03.2025	EN 45545-4:2013	06.09.2026	SNV
EN 45545-5+A1	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 5: Brandschutzanforderungen an die elektrische Ausrüstung einschließlich der von Oberleitungsbussen, spurgeführten Bussen und Magnetschwebefahrzeugen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 5: Exigences de sécurité incendie pour l'équipement électrique, y compris celui des trolleybus, des autobus guidés et des véhicules à sustentation magnétique	Applicazioni ferroviarie - Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari - Parte 5: Requisiti di sicurezza al fuoco per le apparecchiature elettriche, comprese quelle dei filobus, autobus a via guidata e veicoli a levitazione magnetica	21.11.2023			SNV
EN 45545-6	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 6: Brandmelde- und Brandbekämpfungseinrichtungen und begleitende Brandschutzmaßnahmen	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 6: Système de gestion et de contrôle des incendies	Applicazioni ferroviarie — Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari — Parte 6: Sistemi di gestione e di controllo degli incendi	21.11.2023			SNV

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 45545-7	2013	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Brandschutz in Schienenfahrzeugen — Teil 7: Brandschutzanforderungen an Anlagen für brennbare Flüssigkeiten und Gase	Applications ferroviaires — Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires — Partie 7: Exigences de sécurité incendie relatives aux installations de liquides inflammables et de gaz inflammables	Applicazioni ferroviarie — Protezione al fuoco per i rotabili ferroviari — Parte 7: Requisiti per la sicurezza al fuoco nella installazione di liquidi e gas infiammabili	21.11.2023			SNV
EN 50124-1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Isolationskoordination — Teil 1: Grundlegende Anforderungen — Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel	Applications ferroviaires — Coordination de l'isolement — Partie 1: Prescriptions fondamentales — Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tout matériel électrique et électronique	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filotranviarie, metropolitane — Coordinamento degli isolamenti — parte 1: Requisiti base — Distanze in aria e distanze superficiali per tutta l'apparecchiatura elettrica ed elettronica	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50124-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Isolationskoordination — Teil 2: Überspannungen und geeignete Schutzmaßnahmen	Applications ferroviaires — Coordination de l'isolement — Partie 2: Surtensions et protections associées	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Sovratensioni e relative protezioni	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50125-2	2002	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Umweltbedingungen für Betriebsmittel Teil 2: Ortsfeste elektrische Anlagen	Applications ferroviaires - Conditions d'environnement pour le matériel Partie 2: Installations électriques fixes	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Condizioni ambientali per gli equipaggiamenti - Parte 2: Impianti elettrici fissi	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50125-2/AC	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Umweltbedingungen für Betriebsmittel Teil 2: Ortsfeste elektrische Anlagen - Corrigendum AC	Applications ferroviaires - Conditions d'environnement pour le matériel Partie 2: Installations électriques fixes - Corrigendum AC	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Condizioni ambientali per gli equipaggiamenti - Parte 2: Impianti elettrici fissi - Corrigendum AC	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50125-3	2003	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Umweltbedingungen für Betriebsmittel Teil 3: Umweltbedingungen für Signal- und Telekommunikationsanlagen	Applications ferroviaires - Conditions d'environnement pour le matériel Partie 3: Equipement pour la signalisation et les télécommunications	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Condizioni ambientali per le apparecchiature - Parte 3: Apparecchiature per il segnalamento e le telecomunicazioni	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50125-3/AC	2010	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Umweltbedingungen für Betriebsmittel Teil 3: Umweltbedingungen für Signal- und Telekommunikationsanlagen - Corrigendum AC	Applications ferroviaires - Conditions d'environnement pour le matériel Partie 3: Equipement pour la signalisation et les télécommunications - Corrigendum AC	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Condizioni ambientali per le apparecchiature - Parte 3: Apparecchiature per il segnalamento e le telecomunicazioni - Corrigendum AC	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50126-1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Spezifikation und Nachweis von Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit, Instandhaltbarkeit und Sicherheit (RAMS) — Teil 1: Generischer RAMS-Prozess	Applications ferroviaires — Spécification et démonstration de la fiabilité, de la disponibilité, de la maintenabilité et de la sécurité (FDMS) — Partie 1: Processus FDMS générique	Applicazioni ferroviarie (tranviarie, filotranviarie, metropolitane) - La specificazione e la dimostrazione di Affidabilità, Disponibilità, Manutenibilità e Sicurezza (RAMS) - parte 1: Il Processo RAMS generale	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50126-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Spezifikation und Nachweis von Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit, Instandhaltbarkeit und Sicherheit (RAMS) — Teil 2: Systembezogene Sicherheitsmethodik	Applications ferroviaires — Spécification et démonstration de la fiabilité, de la disponibilité, de la maintenabilité et de la sécurité (FDMS) — Partie 2: Approche systématique pour la sécurité	Applicazioni ferroviarie (tranviarie, filotranviarie, metropolitane) - La specificazione e la dimostrazione di Affidabilità, Disponibilità, Manutenibilità e Sicurezza (RAMS) - parte 2: Approccio sistemistico per la Sicurezza	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50129	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen - Telekommunikationstechnik, Signaltechnik und Datenverarbeitungssysteme - Sicherheitsrelevante elektronische Systeme für Signaltechnik	Applications ferroviaires - Systèmes de signalisation, de télécommunications et de traitement - Systèmes électroniques de sécurité pour la signalisation	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Sistemi di telecomunicazione, segnalamento ed elaborazione - Sistemi elettronici di sicurezza per il segnalamento	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50129/AC	2019	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Telekommunikationstechnik, Signaltechnik und Datenverarbeitungssysteme — Sicherheitsrelevante elektronische Systeme für Signaltechnik EN 50129:2018/AC:2019-04	Applications ferroviaires — Systèmes de signalisation, de télécommunications et de traitement — Systèmes électroniques de sécurité pour la signalisation EN 50129:2018/AC:2019-04	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Sistemi di telecomunicazione, segnalamento ed elaborazione - Sistemi elettronici di sicurezza per il segnalamento EN 50129:2018/AC:2019-04	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50155	2021	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Fahrzeuge — Elektronische Betriebsmittel	Applications ferroviaires — Équipements électroniques utilisés sur le matériel roulant	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Materiale rotabile - Apparecchiature elettroniche	21.11.2023	EN 50155:2007 EN 50155/AC:2010 EN 50155/AC:2012	21.11.2023	Electrosuisse
EN 50318	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Stromabnahmesysteme — Validierung von Simulationssystemen für das dynamische Zusammenwirken zwischen Dachstromabnehmer und Oberleitung	Applications ferroviaires — Systèmes de captage de courant — Validation des simulations de l'interaction dynamique entre le pantographe et la caténaire	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Sistemi di captazione della corrente - Convalida della simulazione dell'interazione dinamica tra pantografo e linea aerea di contatto	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50318/A1	2022	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Stromabnahmesysteme — Validierung von Simulationssystemen für das dynamische Zusammenwirken zwischen Dachstromabnehmer und Oberleitung	Applications ferroviaires — Systèmes de captage de courant — Validation des simulations de l'interaction dynamique entre le pantographe et la caténaire	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Sistemi di captazione della corrente - Convalida della simulazione dell'interazione dinamica tra pantografo e linea aerea di contatto	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50405	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Stromabnahmesysteme — Stromabnehmer für Oberleitungsfahrzeuge, Prüfverfahren für Schleifstücke	Applications ferroviaires — Systèmes de captage de courant — Méthodes d'essais des bandes de frottement des pantographes	Applicazioni ferroviarie — Sistemi di captazione della corrente — Pantografi, metodi di prova degli striscianti	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50405/A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Stromabnahmesysteme — Stromabnehmer für Oberleitungsfahrzeuge, Prüfverfahren für Schleifstücke - Änderung A1	Applications ferroviaires — Systèmes de captage de courant — Méthodes d'essais des bandes de frottement des pantographes - Amendement A1	Applicazioni ferroviarie — Sistemi di captazione della corrente — Pantografi, metodi di prova degli striscianti - Modifica A1	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 1: Allgemeines	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 1: Généralités	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 1: Generalità	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-1/A1	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 1: Allgemeines	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 1: Généralités	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 1: Generalità	06.03.2025			Electrosuisse
EN 50463-2	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 2: Energiemessung	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 2: Mesure d'énergie	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 2: Misura dell'energia	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-2/AC	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 2: Energiemessung EN 50463-2:2017/AC:2018-10	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 2: Mesure d'énergie EN 50463-2:2017/AC:2018-10	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Misura dell'energia a bordo dei treni - parte 2: Misura dell'energia EN 50463-2:2017/AC:2018-10	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-2/A1	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 2: Energiemessung	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 2: Mesure d'énergie	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 2: Misura dell'energia	06.03.2025			Electrosuisse
EN 50463-3	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 3: Datenverarbeitung	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 3: Traitement des données	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Misura dell'energia a bordo dei treni - parte 3: Trattamento dei dati	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-3/A1	2024	pendent	L vom 06.03.2025	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 3: Datenverarbeitung	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 3: Traitement des données	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Misura dell'energia a bordo dei treni - parte 3: Trattamento dei dati	06.03.2025			Electrosuisse
EN 50463-4	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 4: Kommunikation	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 4: Communications	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 4: Comunicazione	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50463-5	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Energiemessung auf Bahnfahrzeugen — Teil 5: Konformitätsbewertung	Applications ferroviaires — Mesure d'énergie à bord des trains — Partie 5: Evaluation de la conformité	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Misura dell'energia a bordo dei treni — Parte 5: Valutazione di conformità	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50533	2011	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Anforderungen an die Fahrfähigkeit im Brandfall an Bord von Bahnfahrzeugen	Applications ferroviaires — Exigences en matière d'aptitude au roulement en cas d'incendie à bord des véhicules ferroviaires	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Caratteristiche della tensione della linea treno trifase	21.11.2023			Electrosuisse

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 50533/A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Anforderungen an die Fahrfähigkeit im Brandfall an Bord von Bahnfahrzeugen - Änderung A1	Applications ferroviaires — Exigences en matière d'aptitude au roulement en cas d'incendie à bord des véhicules ferroviaires - Amendement A1	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Caratteristiche della tensione della linea treno trifase - Modifica A1	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50562	2018	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Ortsfeste Anlagen — Prozess, Schutzmaßnahmen und Nachweisführung für die Sicherheit für elektrische Bahnanlagen	Applications ferroviaires — Installations fixes — Processus, mesures de prévention et démonstration de la sécurité pour les installations fixes de traction électrique	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Impianti fissi — Processo, provvedimenti e dimostrazione della sicurezza per i sistemi di trazione elettrica	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50592	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Prüfung von Fahrzeugen auf elektromagnetische Verträglichkeit mit Achszählern	Applications ferroviaires — Essais du matériel roulant pour la compatibilité électromagnétique avec les compteurs d'essieux	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Prove del materiale rotabile per la compatibilità elettromagnetica con i conta assi	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50617-1	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Technische Parameter von Gleisfreimeldesystemen für die Interoperabilität des transeuropäischen Eisenbahnsystems — Teil 1: Gleisstromkreise	Applications ferroviaires — Paramètres techniques des systèmes de détection des trains pour l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen — Partie 1: Circuits de voie	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Parametri di base dei sistemi di rilevamento dei treni - Parte1: circuiti di binario	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50617-2	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Technische Parameter von Gleisfreimeldesystemen für die Interoperabilität des transeuropäischen Eisenbahnsystems — Teil 2: Achszähler	Applications ferroviaires — Paramètres techniques des systèmes de détection des trains pour l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen — Partie 2: Compteurs d'essieux	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Parametri di base dei sistemi di rilevamento dei treni - Parte 2: Conta-assi	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50617-2/AC	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Technische Parameter von Gleisfreimeldesystemen für die Interoperabilität des transeuropäischen Eisenbahnsystems — Teil 2: Achszähler - Corrigendum AC	Applications ferroviaires — Paramètres techniques des systèmes de détection des trains pour l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen — Partie 2: Compteurs d'essieux - Corrigendum AC	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Parametri di base dei sistemi di rilevamento dei treni - Parte 2: Conta-assi - Corrigendum AC	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50641	2020	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Ortsfeste Anlagen — Anforderungen an die Validierung von Simulationsprogrammen für die Auslegung von Bahnenergieversorgungssystemen	Applications ferroviaires — Installations fixes — Exigences relatives à la validation des outils de simulation utilisés pour la conception des réseaux d'alimentation de traction	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Impianti fissi - Prescrizioni per la validazione di strumenti di simulazione usati per la progettazione di sistemi di alimentazione per la trazione elettrica	21.11.2023			Electrosuisse
EN 50716	2023	pendent	L vom 06.03.2025	Einschränkung: Die Norm begründet die Vermutung der Konformität nur mit Abschnitt 4.2.4 der Verordnung (EU) Nr. 1301/2014 der Kommission. Bahnanwendungen — Anforderungen an die Softwareentwicklung	Restriction: la norme ne confère une présomption de conformité qu'avec la clause 4.2.4 du règlement d'exécution (UE) no 1301/2014 de la Commission Applications ferroviaires — Exigences pour le développement de logiciels	Limitazione: La norma conferisce una presunzione di conformità solo al punto 4.2.4 del regolamento (UE) n. 1301/2014 della Commissione Applicazioni ferroviarie — Requisiti per lo sviluppo del software	21.11.2023 06.03.2025			Electrosuisse
EN 61375-1	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) — Teil 1: Allgemeiner Aufbau IEC 61375-1:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 1: Architecture générale IEC 61375-1:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 1: Architettura generale IEC 61375-1:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-2-1	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk — Teil 2-1: Wire Train Bus Konformitätsprüfung IEC 61375-2-1:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 2-1: Bus de Train Filaire (WTB) IEC 61375-2-1:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 2-1: Bus cablato di treno (WTB) IEC 61375-2-1:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-2-2	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) — Teil 2-2: Wire Train Bus Konformitätsprüfung IEC 61375-2-2:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 2-2: Bus de Train Filaire - Essais de conformité IEC 61375-2-2:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 2-2: Prova di conformità bus cablato di treno IEC 61375-2-2:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-2-5	2015	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) — Teil 2-5: Ethernet Train Backbone IEC 61375-2-5:2014	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 2-5: Réseau central de train Ethernet IEC 61375-2-5:2014	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane - Trazione elettrica - Rete di comunicazione treno (TCN) - Parte 2-5: Rete Dorsale Ethernet (ETB) IEC 61375-2-5:2014	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-3-1	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk — Teil 3-1: Multipurpose Vehicle Bus (MVB) IEC 61375-3-1:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 3-1: Bus de Véhicule Multifonctions (MVB) IEC 61375-3-1:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 3-1:Bus di veicolo multifunzione (MVB). IEC 61375-3-1:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-3-2	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk — Teil 3-2: MVB (Multipurpose Vehicle-Bus) Konformitätsprüfung IEC 61375-3-2:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 3-2: Essais de conformité MVB (Bus de Véhicule Multifonctions) IEC 61375-3-2:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 3-2: Prova di conformità MVB (Bus di veicolo multifunzione) IEC 61375-3-2:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 61375-3-3	2012	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) — Teil 3-3: CCN-CANopen Consist Network Bus IEC 61375-3-3:2012	Matériel électronique ferroviaire — Réseau embarqué de train (TCN) — Partie 3-3: Réseau de rame CANopen (CCN) IEC 61375-3-3:2012	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Materiale rotabile — Rete di comunicazione di treno (TCN) — Parte 3-3: CANopen Consist Network (CCN) IEC 61375-3-3:2012	21.11.2023			Electrosuisse
EN 62580-1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Bordinterne Multimedia- und Telematik-Untersysteme für Bahnanwendungen — Teil 1: Allgemeine Architektur IEC 62580-1:2015	Matériel électronique ferroviaire — Sous-systèmes ferroviaires multimédias et télématiques embarqués — Partie 1: Architecture générale IEC 62580-1:2015	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Sottosistemi multimediali e telematici di bordo — parte 1: Architettura generale IEC 62580-1:2015	21.11.2023			Electrosuisse
EN 62580-1/A1	2017	2024 2154	L vom 21.11.2023	Elektronische Betriebsmittel für Bahnen — Bordinterne Multimedia- und Telematik-Untersysteme für Bahnanwendungen — Teil 1: Allgemeine Architektur IEC 62580-1:2015	Matériel électronique ferroviaire — Sous-systèmes ferroviaires multimédias et télématiques embarqués — Partie 1: Architecture générale IEC 62580-1:2015	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Sottosistemi multimediali e telematici di bordo — parte 1: Architettura generale IEC 62580-1:2015	21.11.2023			Electrosuisse
EN 62621	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Ortsfeste Anlagen — Zugförderung — Besondere Anforderungen an Verbundisolatoren für Oberleitungssysteme IEC 62621:2011	Applications ferroviaires — Installations fixes — Traction électrique — Exigences particulières pour les isolateurs composites destinés aux réseaux de lignes aériennes de contact IEC 62621:2011	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Impianti fissi — Trazione elettrica — Requisiti specifici per isolatori composti usati per le linee aeree di contatto IEC 62621:2011	21.11.2023			Electrosuisse
EN 62621/A1	2016	2024 2154	L vom 21.11.2023	Bahnanwendungen — Ortsfeste Anlagen — Zugförderung — Besondere Anforderungen an Verbundisolatoren für Oberleitungssysteme - Änderung A1	Applications ferroviaires — Installations fixes — Traction électrique — Exigences particulières pour les isolateurs composites destinés aux réseaux de lignes aériennes de contact - Amendement A1	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Impianti fissi — Trazione elettrica — Requisiti specifici per isolatori composti usati per le linee aeree di contatto - Modifica A1	21.11.2023			Electrosuisse

Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.
Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Bundesblatt wird diese Liste jeweils aktualisiert.
Stand: 2025-03-06

D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.

A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et la feuille fédérale la présente liste sera respectivement mise à jour.

Dernière mise à jour: 2025-03-06

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
<p>Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione. Alla loro conclusione e pubblicazione nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea e foglio federale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato. Situazione al: 2025-03-06</p> <p>Anmerkung 1: Allgemein wird das Datum des Erlöschens der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, dass dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.</p> <p>Anmerkung 2.1: Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>Anmerkung 2.2: Die neue Norm hat einen grösseren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>Anmerkung 2.3: Die neue Norm hat einen engeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union für jene Produkte oder Dienstleistungen, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union zu Produkten oder Dienstleistungen, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.</p> <p>Anmerkung 3: Bei Änderungen setzt sich die betroffene Norm aus EN CCCCC.YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, und der zitierten neuen Änderung zusammen. Die ersetzte Norm besteht folglich aus EN CCCCC.YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, jedoch ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>-----</p> <p>Note 1: D'une façon générale, la date de cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait ("dow") fixée par l'organisation européenne de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.</p> <p>Note 2.1: La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> <p>Note 2.2: La nouvelle norme a un champ d'application plus large que les normes remplacées. À la date précisée, les normes remplacées cessent de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> <p>Note 2.3: La nouvelle norme a un champ d'application plus étroit que la norme remplacée. À la date précisée, la norme (partiellement) remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent du champ d'application de la nouvelle norme. La présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la norme (partiellement) remplacée, mais qui ne relèvent pas du champ d'application de la nouvelle norme, reste inchangée.</p> <p>Note 3: Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCCC.YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée est constituée dès lors de la norme EN CCCCC.YYYY et de ses amendements précédents, le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> <p>Nota 1: in genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro ("dow"), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.</p> <p>Nota 2.1: la norma nuova (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.2: la nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.3: la nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.</p> <p>Nota 3: in caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC.YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCCC.YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p>										